



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
LIMITED

CBD/COP/15/Part-II/L.1/Rev.1  
19 December 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Пятнадцатое совещание, часть II

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

Пункт 29 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕЩАНИЯ\***

*Докладчик: Эльвана Рамадж (Албания)*

**ВВЕДЕНИЕ**

**А. Общие сведения**

1. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии провела свое 15-е совещание одновременно с 10-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 4-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

2. В силу обстоятельств, связанных с пандемией коронавирусной болезни (COVID-19), это совещание проводилось в двух частях, причем первая часть прошла в онлайн-формате с частичным очным присутствием участников в Куньмине (Китай) 12 и 13 октября 2021 года, тогда как вторая часть проводилась в очном формате в Монреале (Канада) с 7 по 19 декабря 2022 года. В настоящем докладе содержится отчет о работе второй части совещания<sup>1</sup>.

3. Второй части совещания предшествовало 6 декабря 2022 года церемониальное приветствие традиционного вождя народа онондага Тадодахо Сиды Хилла, после чего с заявлениями выступили премьер-министр Канады Джастин Трюдо, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Министр экологии и окружающей среды Китая и Председатель 15-го совещания Конференции Сторон Хуан Жуньцю, премьер-министр Квебека Франсуа Лего, мэр Монреаля Валери Плант и мэр Куньмина Лю Цзячэнь, и была представлена культурная презентация.

\* Настоящий документ основывается на документе CBD/COP/15/Part-II/L.1, выпущенном 19 декабря 2022 года, но не рассмотренный в связи с перерывом в работе совещания, обновленный с учетом материалов указанного дня, и на документах CBD/COP/15/L.1/Add.1 и CBD/COP/15/L.1/Add.2, утвержденных Рабочей группой I на ее 4-м совещании 19 декабря и Рабочей группой II на ее 10-м совещании 16 декабря соответственно.

<sup>1</sup> Доклад части I представлен в документе CBD/COP/15/4.

**В. Участники совещания**

4. Участвовать в работе второй части совещания были приглашены все государства. В совещании участвовали представители следующих Сторон:

Австралия	Дания	Лесото
Австрия	Демократическая	Либерия
Азербайджан	Республика Конго	Ливан
Албания	Джибути	Ливия
Алжир	Доминика	Литва
Ангола	Доминиканская Республика	Лихтенштейн
Антигуа и Барбуда	Европейский союз	Люксембург
Аргентина	Египет	Маврикий
Армения	Замбия	Мавритания
Багамские Острова	Зимбабве	Мадагаскар
Бангладеш	Йемен	Малави
Барбадос	Израиль	Малайзия
Бахрейн	Индия	Мали
Беларусь	Индонезия	Мальдивские Острова
Белиз	Иордания	Мальта
Бельгия	Иран (Исламская	Марокко
Бенин	Республика)	Маршалловы Острова
Болгария	Ирландия	Мексика
Боливия	Исландия	Микронезия
(Многонациональное	Испания	(Федеративные Штаты)
государство)	Италия	Мозамбик
Босния и Герцеговина	Кабо-Верде	Монако
Ботсвана	Казахстан	Монголия
Бразилия	Камбоджа	Намибия
Буркина-Фасо	Камерун	Науру
Бурунди	Канада	Непал
Бутан	Катар	Нигер
Вануату	Кения	Нигерия
Венгрия	Кипр	Нидерланды
Венесуэла (Боливарианская	Кирибати	Никарагуа
Республика)	Китай	Ниуэ
Вьетнам	Колумбия	Новая Зеландия
Габон	Коморские Острова	Норвегия
Гайана	Конго	Объединенная Республика
Гаити	Корейская Народно-	Танзания
Гамбия	Демократическая	Объединенные Арабские
Гана	Республика	Эмираты
Гватемала	Коста-Рика	Оман
Гвинея	Кот-д'Ивуар	Острова Кука
Гвинея-Бисау	Куба	Пакистан
Германия	Кувейт	Палау
Гондурас	Кыргызстан	Панама
Государство Палестина	Лаосская Народно-	Папуа - Новая Гвинея
Гренада	Демократическая	Парагвай
Греция	Республика	Перу
Грузия	Латвия	Польша

Португалия	Соединенное Королевство	Филиппины
Республика Корея	Великобритании и	Финляндия
Республика Молдова	Северной Ирландии	Франция
Российская Федерация	Соломоновы Острова	Хорватия
Руанда	Сомали	Центральноафриканская
Румыния	Судан	Республика
Сальвадор	Суринам	Чад
Самоа	Сьерра-Леоне	Чехия
Сан-Томе и Принсипи	Таджикистан	Чили
Саудовская Аравия	Таиланд	Швейцария
Северная Македония	Тимор-Лешти	Швеция
Сейшельские Острова	Того	Шри-Ланка
Сенегал	Тонга	Эквадор
Сент-Винсент и Гренадины	Тринидад и Тобаго	Экваториальная Гвинея
Сент-Китс и Невис	Тувалу	Эритрея
Сент-Люсия	Тунис	Эсватини
Сербия	Туркменистан	Эстония
Сингапур	Турция	Эфиопия
Сирийская Арабская	Уганда	Южная Африка
Республика	Узбекистан	Южный Судан
Словакия	Украина	Ямайка
Словения	Уругвай	Япония
	Фиджи	

5. Кроме того, были представлены следующие государства, не являющиеся Сторонами Конвенции: Святой Престол и Соединенные Штаты Америки<sup>2</sup>.

## I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

### Пункт 1. Открытие совещания

6. Первое пленарное заседание было проведено 7 декабря 2022 года совместно с заседаниями Конференции сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Председатель трех органов, Министр экологии и окружающей среды Китая, объявил вторую часть совещания открытой в 10 часов 25 минут.

7. Со вступительными заявлениями выступили Председатель, Исполнительный директор Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Министр по делам окружающей среды и изменения климата Канады Стивен Гильбо и Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.

8. В своем заявлении Председатель отметил, что текущая часть совещания, прочную основу для которой заложила первая часть совещания, предоставляет шанс заключить мирный договор с природой благодаря принятию глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В этом контексте он заявил, что надеется увидеть проявления международного сотрудничества, политической решимости, максимальной доброй воли, гибкости, способности к достижению компромисса по ключевым вопросам, а также конструктивные обязательства по непрерывному наращиванию финансирования в целях содействия консультативному процессу. Основное внимание должно быть сосредоточено на преодолении трудностей и достижении как можно более широкого консенсуса, с тем чтобы создать

<sup>2</sup> Список организаций, представленных на совещании, см. в приложении.

программный документ, который послужит вехой и впишет новую главу в историю глобального управления биоразнообразием.

9. В своем выступлении Исполнительный директор ЮНЕП отметила, что эта Конференция должна обеспечить будущее системы жизнеобеспечения планеты, выработав амбициозную глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, которая будет направлена не только на решение проблем использования наземных и морских ресурсов, чрезмерной эксплуатации видов, изменения климата, загрязнения и инвазивных чужеродных видов, но и на устранение глубинных факторов утраты биоразнообразия и признающую и защищающую права коренных народов и местных общин. Кроме того, рамочная программа должна быть согласована с Парижским соглашением и другими соответствующими документами, обеспечиваться адекватными ресурсами и осуществляться в условиях полной транспарентности и подотчетности в отношении результатов работы. Чрезвычайно важно ускорить темпы обсуждения, при этом все субъекты деятельности должны осознать свою уникальную ответственность в деле согласования плана по заключению мира с природой, как незаменимой сущностью жизни.

10. Министр окружающей среды и изменения климата Канады подчеркнул, что глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна сдерживать и обратить вспять факторы, вызывающие стремительное разрушение экосистем, и вывести природу на путь восстановления. Чрезвычайно важно, чтобы рамочная программа включала в себя обязательство по сохранению к 2030 году не менее 30% суши и океанов мира. Амбициозным целям должны отвечать реальные действия. Правительство играет центральную роль, однако оно должно тесно сотрудничать с гражданским обществом, частным сектором, фондами, академическим сообществом, гражданами, коренными и «первыми» народами. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года должна объединить всех людей в усилиях по сдерживанию утраты биоразнообразия и направить мир на путь жизни в гармонии с природой к 2050 году.

11. Исполнительный секретарь поблагодарила правительство Китая за решительную поддержку подготовительного процесса для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Она также поблагодарила многочисленные присутствующие страны-доноры и субъектов деятельности, чья щедрость позволила обеспечить участие развивающихся стран и представителей коренных народов и местных общин. Она настоятельно призвала участников объединиться в общих усилиях и подготовить текст, отражающий консенсус, достижение компромисса и масштабность.

12. Конференция Сторон также заслушала общие заявления представителей регионов, групп стран, отдельных стран, учреждений Организации Объединенных Наций, основных групп и других субъектов деятельности.

13. С заявлениями выступили представители Коста-Рики (от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Палау (от имени государств Азиатско-Тихоокеанского региона) и Сенегала (от имени государств Африки).

14. С заявлениями выступили представители Антигуа и Барбуды (от имени малых островных развивающихся государств), Европейского союза и его 27 государств-членов, Эфиопии (от имени группы стран-единомышленников, располагающих сверхбогатым биоразнообразием) Мексики, (также от имени Австралии, Вануату, Габона, Европейского союза и 27 его членов, Замбии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Малави, Монако, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Палау, Республики Кореи, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии и Японии; Новой Зеландии, также от имени Австралии, Исландии, Канады, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Республики Кореи, Соединенных Штатов), Новой Зеландии (от имени Австралии, Исландии, Канады, Новой Зеландии, Мексики, Норвегии, Республики Корея, США,

Швейцарии и Японии,) и Филиппин (от имени государств-членов Коалиции для достижения высоких целей в интересах природы и людей и Глобального океанического альянса).

15. Кроме того, с заявлениями выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и секретариата Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, причем последний представитель выступил от имени Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием.

16. С заявлениями также выступили представители Консультативного комитета по субнациональным правительствам и биоразнообразию (координируемого глобальной сетью Regions4 и правительством Квебека), Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия и Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

17. Представитель Российской Федерации выступил с заявлением, пользуясь своим правом на ответ.

18. На своем 2-м пленарном заседании 10 декабря Конференция Сторон заслушала дополнительные заявления представителей ФАО, основных групп и других участников.

19. С заявлением выступил представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

20. С заявлениями также выступили представители организации «Бердлайф интернэшнл», также от имени Консервэйшн Интернэшнл, Кампании в интересах природы, Союза за биоразнообразие и охрану природы, Panthera, Королевского общества защиты птиц, The Nature Conservancy, Общества охраны дикой природы, Всемирного фонда дикой природы и Зоологического общества Лондона, коалиции «Бизнес в интересах природы»; Фонда финансирования для биоразнообразия, Института Грэнтэма – Изменение климата и окружающая среда, Международного комитета по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета и Международного союза охраны природы.

21. Представленные в секретариат заявления размещены на веб-сайте Конференции<sup>3</sup>.

## **Пункт 2. Организационные вопросы**

### **А. Выборы должностных лиц**

22. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла к сведению, что лица, исполнявшие обязанности Председателя, заместителей Председателя и докладчика в ходе первой части 15-го совещания, продолжат выполнять свои функции, за исключением двух заместителей Председателя, которые были заменены<sup>4</sup>.

23. На 5-м пленарном заседании 19 декабря региональные представители объявили имена представителей, выдвинутых для работы в бюро на срок полномочий, начинающийся после закрытия 15-го совещания Конференции Сторон и заканчивающийся при закрытии ее 16-го совещания. Учитывая свою очередь в ротации для выдвижения кандидата, государства Центральной и Восточной Европы и государства Азиатско-Тихоокеанского региона также объявили через своих представителей своих кандидатов на пост председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению.

---

<sup>3</sup> См. <https://www.cbd.int/meetings/COP-15>, под заголовком «Заявления».

<sup>4</sup> Г-на Винода Матуру (Индия) заменил г-н Нареш Пал Гангвар, а г-жу Андреа Меса Мурильо (Коста-Рика) заменила г-жа Евгения Аргуэда Монтесума.

24. Член бюро от Грузии, представляя кандидатуры членов бюро от государств Центральной и Восточной Европы, пояснил, что Стороны региона не смогли достичь консенсуса по кандидатурам и поэтому провели голосование, в результате которого были выбраны представленные кандидатуры.

25. Представитель Российской Федерации выступил против некоторых кандидатур и просил провести тайное голосование при наличии кворума в две трети Сторон Конвенции в соответствии с правилами процедуры.

26. Представитель секретариата провел поименное голосование присутствующих Сторон с действительными полномочиями и сообщил, что кворум в две трети Сторон Конвенции, необходимый для принятия решений в соответствии с правилом 30 правил процедуры, не достигнут и что, следовательно, выборы не могут быть проведены и в этой связи выборы должностных лиц не могут быть завершены.

27. В связи с этим Председатель объявил, что в конце сессии он предложит:

(а) приостановить вторую часть 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 10-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 4-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, с тем чтобы позволить Сторонам рассмотреть неурегулированный вопрос на возобновленной сессии совещаний, которая будет созвана позднее;

(b) просить членов бюро 15-го совещания Конференции Сторон и должностных лиц других органов продолжать исполнять свои обязанности до завершения работы возобновленной сессии совещаний.

28. Представитель Таджикистана просил секретариат пересмотреть или уточнить список стран, входящих в состав государств Восточной Европы.

## **В. Утверждение повестки дня**

29. В ходе первой части совещания была утверждена следующая повестка дня 15-го совещания Конференции Сторон:

### **I. Организационные вопросы**

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы.
3. Доклад о полномочиях представителей на 15-м совещании Конференции Сторон
4. Неурегулированные вопросы.
5. Сроки и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон.

### **II. Доклады**

6. Доклады межсессионных и региональных подготовительных совещаний.

### **III. Административное обеспечение и бюджет**

7. Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов.

### **IV. Обзор результатов осуществления**

8. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия.

- V. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года, связанные с ней вопросы и механизмы активизации ее осуществления**
9. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года.
  10. Повышение интеграции в отношении статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.
  11. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов.
  12. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования.
  13. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, управление знаниями и коммуникация
  14. Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора.
  15. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями.
  16. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов.
  17. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.
  18. Многолетняя программа работы Конференции Сторон.
- VI. Прочие технические вопросы**
19. Охраняемые районы и другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе.
  20. Морское и прибрежное биоразнообразие.
  21. Инвазивные чужеродные виды.
  22. Устойчивое управление ресурсами дикой природы.
  23. Биоразнообразие и изменение климата.
  24. Биоразнообразие и сельское хозяйство.
  25. Биоразнообразие и здоровье.
  26. Природа и культура.
  27. Синтетическая биология.
- VII. Заключительные вопросы**
28. Прочие вопросы.
  29. Принятие доклада.
  30. Закрытие совещания.

### **C. Организация работы**

30. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела записку Исполнительного секретаря о предлагаемой организации работы второй части своего 15-го совещания (CBD/COP/15/1/Add.4/Rev.1) и решила организовывать свою работу в соответствии с изложенным в ней порядком. Три органа учредили две рабочие группы для своего функционирования и избрали Розмари Патерсон (Новая Зеландия) председателем рабочей группы I и Хелену Джеффери Браун (Антигуа и Барбуда) председателем рабочей группы II.

*Первая сессия по подведению итогов*

31. 10 декабря Конференция Сторон провела свое второе пленарное заседание, которое частично было посвящено подведению итогов. Заседание проводилось совместно с Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и председатели Рабочих групп I и II и контактной группы по бюджету сообщили о проделанной на данный момент работе.

32. С заявлениями выступили представители Аргентины (от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Бразилии (также от имени государств Африки, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гватемалы, Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Индии, Индонезии, Малайзии, Парагвая, Филиппин и Эквадора), Колумбии (также от имени Чили, Коста-Рики, Мексики и Перу), Европейского союза и его 27 государств-членов, Гондураса и Новой Зеландии (также от имени Австралии, Израиля, Исландии, Канады, Монако, Норвегии, Республики Корея, Соединенного Королевства, США и Швейцарии).

*Первое совещание глав делегаций*

33. 14 декабря совместно с Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, было проведено совещание глав делегаций для обсуждения достигнутого на сегодняшний день прогресса по ключевым рассматриваемым вопросам.

34. С заявлениями выступили представители Австралии, Аргентины (от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Багамских Островов (от имени малых островных развивающихся государств), Бангладеш, Боливии (Многонационального Государства), Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Ганы, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Кении, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Либерии, Малави, Малайзии, Мексики, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Судана, Уганды, Чили, Швейцарии, Шри-Ланки, Эфиопии и Японии.

*Консультации на уровне министров*

35. 15 декабря Конференция Сторон провела первое открытое пленарное заседание сегмента высокого уровня совещания совместно с Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Председатель проинформировал участников о том, что он организовал процесс консультаций на уровне министров по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и пригласил шесть министров возглавить консультации по неурегулированным вопросам, решению которых могло бы способствовать политическое руководство. Так, Йохен Флэшбарт (Германия) и Жанн д'Арк Муджавамария (Руанда) возглавили консультации по мобилизации ресурсов; Эспен Барт Эйде (Норвегия) и Майса Рохас (Чили) возглавили консультации по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а Ясмин Фуад (Египет) и Стивен Гилбо (Канада) возглавили консультации по ключевым нерешенным элементам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

*Вторая сессия по подведению итогов*

36. 17 декабря Конференция Сторон провела свое 3-е пленарное заседание, которое стало второй сессией по подведению итогов. Сессия была проведена совместно с Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и председатели рабочих групп I и II и контактной группы по бюджету сообщили о проделанной на данный момент работе.

37. Конференция Сторон также заслушала доклады министров, ведущих министерские консультации в рамках процедуры, установленной Председателем в ходе сегмента высокого уровня.

38. С заявлениями выступили представители Австралии, Антигуа и Барбуды (от имени малых островных развивающихся государств), Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Колумбии, Коста-Рики, Микронезии (Федеративных Штатов), Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Сенегала (от имени африканских государств), Сент-Люсии, Соединенного Королевства, Чили (также от имени Колумбии, Коста-Рики, Мексики и Перу), Швейцарии, Южной Африки и Японии.

39. С заявлениями также выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и Международного союза охраны природы.

40. Впоследствии Конференция Сторон согласилась с предложенным Председателем вариантом дальнейших действий, в соответствии с которым он подготовит ряд текстов, составляющих комплекс мер, охватывающий пункты повестки дня, тесно связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, а именно: пункт 9 А, о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года; пункт 9 В – о механизмах мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года; пункт 11 – о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов; пункт 12 А – о мобилизации ресурсов; пункт 13 А - о создании потенциала и научно-техническом сотрудничестве; и пункт 14 – о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора.

#### *Второе совещание глав делегаций*

41. 18 декабря совместно с Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, было проведено второе совещание глав делегаций для рассмотрения подготовленных Председателем проектов решений по ключевым пунктам повестки дня, связанным с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года.

42. С заявлениями выступили представители Австралии, Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Буркина-Фасо, Вануату, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Камеруна, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Либерии, Малави, Малайзии, Мальдивских Островов, Мексики, Намибии, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Островов Кука, Объединенной Республики Танзания, Палау, Панамы, Перу, Российской Федерации, Самоа, Сенегала (от имени группы африканских государств), Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства, Судана, Тувалу, Турции, Уганды, Уругвая, Филиппин, Шри-Ланки, Чили, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии (от имени группы стран-единомышленников, располагающих сверхбогатым биоразнообразием), Южной Африки, Ямайки и Японии.

#### *Рассмотрение пакета проектов решений о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года для его принятия*

43. На 4-м пленарном заседании 19 декабря Председатель представил пакет проектов решений, предложенных для принятия Конференцией Сторон в качестве пакета, который охватывает Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия (CBD/COP/15/L.25), механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (CBD/COP/15/L.26), механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора (CBD/COP/15/L.27), создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество (CBD/COP/15/L.28), мобилизация ресурсов (CBD/COP/15/L.29) и

цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов (CBD/COP/15/L.30).

44. С заявлениями выступили представители Габона, Демократической Республики Конго, Египта, Камеруна, Канады, Мексики, Намибии, Руанды и Уганды.

45. Уганда заявила, что она хотела бы официально заявить о своих замечаниях в отношении процедуры, в соответствии с которой был принят комплекс решений, чтобы избежать создания прецедента для будущих процессов Конференции Сторон.

46. На 5-м пленарном заседании представитель Демократической Республики Конго, попросив отразить ее комментарии в настоящем докладе, заявила, что, хотя ее правительство приветствует принятие Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и пяти соответствующих решений, оно имеет оговорки в отношении задачи 19 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и решения 15/7 о мобилизации ресурсов в отношении финансирования и механизма финансирования, и что оно призывает к выполнению статьи 21 Конвенции.

### **Пункт 3. Доклад о полномочиях представителей на 15-м совещании Конференции Сторон**

47. На 1-м пленарном заседании Конференция Сторон отметила, что согласно соответствующим правилам процедуры совещаний Конференции Сторон бюро рассмотрело список допущенных на совещание наблюдателей (CBD/COP/15/INF/2), а также проверит полномочия делегаций и представит соответствующий доклад на одном из последующих заседаний.

48. Соответственно, на 2-м пленарном заседании г-н Эрик Окоре (Гана), которого в ходе первой части 15-го совещания бюро назначило в качестве своего представителя, ответственного за представление доклада о полномочиях, информировал Конференцию Сторон, что в числе участников совещания зарегистрировано 179 Сторон. Бюро проверило полномочия представителей 136 Сторон, присутствующих на совещании. Полномочия 114 делегаций полностью соответствовали положениям правила 18 правил процедуры, полномочия 19 делегаций не полностью соответствовали положениям этого правила, и еще 43 делегации не представили своих полномочий.

49. На 4-м пленарном заседании г-жа Джеффери Браун, выступая от имени г-на Окори, представила пересмотренный и окончательный доклад о полномочиях (CBD/COP/15/INF/26/Rev.1). Она проинформировала Конференцию Сторон о том, что в качестве участников совещания зарегистрировано 188 Сторон. Бюро рассмотрело полномочия представителей 164 Сторон, участвующих в совещании. Полномочия 150 делегаций полностью соответствовали правилу 18 правил процедуры, полномочия 14 делегаций не полностью соответствовали положениям этого правила, а еще 24 делегации до настоящего времени не представили своих полномочий.

50. Бюро также сообщило, что оно получило два сообщения, касающиеся представительства Мьянмы, в которых в качестве представителей этой страны на заседании были выдвинуты разные кандидатуры. В соответствии с мерами, принятыми Комитетом по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в аналогичных ситуациях, бюро проинформировало Конференцию Сторон о том, что оно отложило рассмотрение конкурирующих полномочий, полученных от властей Мьянмы, и рекомендовало не аккредитовывать ни одного делегата от Мьянмы. Конференция Сторон приняла к сведению доклад бюро о полномочиях.

51. Ряд глав делегаций подписали заявление о том, что они представят свои полномочия в надлежащей форме и в оригинале Исполнительному секретарю в течение 30 дней после закрытия совещания и не позднее 19 января 2023 года. В соответствии со сложившейся практикой Конференция Сторон согласилась с предложением бюро о том, что те делегации, которые еще не

представили свои полномочия или представили полномочия, не полностью соответствующие положениям правила 18, могут быть допущены к участию в совещании на временной основе.

52. Соответственно, к 19 декабря 2022 года официальные полномочия, выданные главой государства или правительства, министром иностранных дел или, в случае региональной организации экономической интеграции, компетентным органом, как это предусмотрено правилом 18 правил процедуры, были представлены для представителей следующих 150 Сторон, участвующих во второй части 15-го совещания: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Государство Палестина, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Европейский союз, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Ниуэ, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Кука, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Северная Македония, Сейшельские Острова, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эсватини, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

53. По состоянию на 19 января 2023 года 10 дополнительных Сторон представили действительные полномочия: Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гондурас, Малайзия, Мали, Непал, Саудовская Аравия, Соломоновы Острова, Шри-Ланка и Южный Судан.

54. Были также получены полномочия от двух государств, не являющихся Сторонами, Святого Престола и США.

#### **Пункт 4. Неурегулированные вопросы**

55. Конференция Сторон рассмотрела пункт 4 повестки дня в ходе первой части 15-го совещания и не рассматривала его вновь в ходе второй части.

#### **Пункт 5. Даты и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон**

56. Ранее Конференция Сторон в решении XIII/33 постановила, что местом проведения ее 16-го совещания будет Турция.

57. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон отметила, что 17-е совещание, как ожидается, будет проводиться стороной из региона Восточной Европы и решила, что Председатель проведет консультации со Сторонами и подготовит проект решения о датах проведения 16-го и последующих совещаний, учитывая рекомендацию 3/19 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенную в компиляции проектов решений (CBD/COP/15/2).

58. На 2-м пленарном заседании с заявлением выступил представитель Турции в качестве принимающей стороны 16-го совещания Конференции Сторон.

59. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.35, представленный Председателем, и приняла его в качестве решения 15/32.

## II. ДОКЛАДЫ

### Пункт 6. Доклады межсессионных и региональных подготовительных совещаний

60. На 1-м пленарном заседании Конференции Сторон были представлены доклады о межсессионной работе, проделанной после первой части 15-го совещания, а именно: доклад Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям о работе его 24-го совещания (CBD/SBSTTA/24/12), доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его третьего совещания (CBD/SBI/3/21) и доклады Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года о работе второй части ее третьего совещания и работе ее четвертого и пятого совещаний (CBD/WG2020/3/7, CBD/WG2020/4/4 и CBD/WG2020/5/5, соответственно).

61. Затем Конференция Сторон заслушала устные доклады председателей Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению и сопредседателей Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

62. Конференция Сторон приняла к сведению предоставленную информацию и постановила рассмотреть рекомендации вспомогательных органов в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

## III. АДМИНИСТРАТИВНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И БЮДЖЕТ

### Пункт 7. Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов

63. На 1-м пленарном заседании Исполнительный секретарь сообщила о деятельности секретариата и представила предлагаемый бюджет для программ работы Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2023-2024 годов (CBD/COP/15/7).

64. Три органа учредили контактную группу по бюджету под председательством г-на Хамдаллы Зедана (Египет), уполномоченную детально рассмотреть предлагаемый бюджет на двухлетний период 2023-2024 годов.

65. Председатель контактной группы по бюджету отчитался о работе группы на двух пленарных сессиях по подведению итогов.

66. На 5-м пленарном заседании председатель контактной группы по бюджету представил свой заключительный доклад о работе группы.

67. Затем Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.31, представленный Председателем контактной группы по бюджету, и приняла его в качестве решения 15/34.

68. Представитель Норвегии объявил, что его правительство внесет 10 млн норвежских крон (эквивалент 1 млн долл. США) на межсессионную работу по цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

## IV. ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

### Пункт 8. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия

#### А. Формирование научно-технической базы данных для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

69. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 8 А повестки дня на своем 1-м заседании 7 декабря. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендациях 23/1 и

24/1 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, содержащийся в компиляции проектов решений.

70. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации по ряду неурегулированных вопросов и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

71. На своем 2-м заседании 9 декабря 2022 года Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.3.

72. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/2.

#### **В. Обзор хода осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы**

73. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 8 В повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения об обзоре результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, подготовленный на основе рекомендации 3/1 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений, и записка Исполнительного секретаря об обзоре результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (CBD/COP/15/9) и добавления к нему (CBD/COP/15/9/Add.1 и CBD/COP/15/9/Add.2).

74. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации по нескольким неурегулированным вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

75. На своем 2-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.4.

76. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/3.

#### **V. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА, СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ВОПРОСЫ И МЕХАНИЗМЫ АКТИВИЗАЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

##### **Пункт 9. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года**

##### **A. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года**

77. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 9 А повестки дня на своем 1-м заседании одновременно с пунктом 13 четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Рабочей группе были представлены проект решения о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, основанный на рекомендации 4/1 Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и проект самой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, изложенные в приложении к рекомендации 5/1 Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

78. Рабочая группа I учредила контактную группу под председательством Франсиса Огвала (Уганда) и Базиля ван Хавре (Канада) для дальнейшего обсуждения проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в целях завершения его разработки.

79. В ходе своего 3-го пленарного заседания, на котором подводились итоги, Конференция Сторон приняла решение о том, что ее Председатель подготовит для рассмотрения Конференцией Сторон комплект документов, охватывающий пункты повестки дня, тесно связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая подпункт 9 А.

80. На своем 4-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.25, содержащийся в компиляции проектов решений, представленных Председателем, и приняла его в качестве решения 15/4.

#### **В. Механизмы мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года**

81. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 9 В повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения о мониторинге, включающий оценку основных индикаторов и предлагаемых дополнительных индикаторов, а также компонентных и дополнительных индикаторов для мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Проект решения, который был разработан Исполнительным секретарем на основе рекомендации 24/2 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приводится в компиляции проектов решений. Группе был также представлен доклад семинара экспертов о механизме мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/ID/OM/2022/1/2).

82. Рабочая группа I поручила контактной группе, учрежденной в рамках подпункта 9 А, рассмотреть основные индикаторы. Кроме того, она учредила группу друзей председателя под руководством Эсикио Бенитеса (Мексика), открытую для всех заинтересованных сторон, для рассмотрения проекта решения в рамках данного подпункта и решения любых сквозных вопросов, возникающих в ходе обзора контактной группой основных индикаторов.

83. В ходе своего 3-го пленарного заседания Конференция Сторон приняла решение о том, что ее Председатель подготовит для рассмотрения Конференцией Сторон комплект документов, охватывающий пункты повестки дня, тесно связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая подпункт 9 В.

84. На своем 4-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.26, содержащийся в компиляции проектов решений, представленных Председателем, и приняла его в качестве решения 15/5.

#### **С. Коммуникационная стратегия**

85. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 9 С повестки дня на своем 1-м заседании совместно с подпунктом 13 С о коммуникации. Рабочей группе были представлены проект решения о коммуникационной стратегии для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и другой проект решения о коммуникации, основанные на рекомендациях 3/18 и 3/5 Вспомогательного органа по осуществлению, соответственно, содержащиеся в компиляции проектов решений.

86. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации по нескольким неурегулированным вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

87. На своем 3-м заседании 17 декабря Рабочая группа I рассмотрела единый сводный пересмотренный проект решения о коммуникации, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.23.

88. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/14.

#### **D. План действий по обеспечению гендерного равенства**

89. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 9 D повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения о плане действий по обеспечению гендерного равенства, основанный на рекомендации 3/3 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений.

90. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации по ряду неурегулированных вопросов и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

91. На своем 3-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.24.

92. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/11.

#### **Пункт 10. Повышение интеграции в отношении статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции**

##### **A. Разработка новой программы работы и институциональных механизмов по статье 8 j) и соответствующих положений Конвенции**

93. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 10 A повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения о разработке новой программы работы и институциональных механизмов по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, основанный на рекомендации 11/2 Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, содержащийся в компиляции проектов решений.

94. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации по ряду неурегулированных вопросов и подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой, при том понимании, что вопрос о тексте в квадратных скобках в приложении II к проекту решения не требует решения на нынешнем совещании, поскольку Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава рассмотрит новую программу работы по осуществлению статьи 8 j) далее на ее 12-м совещании.

95. На своем 2-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.8.

96. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/10.

97. С заявлением выступил представитель Международного форума коренных народов по биоразнообразию.

**В. Углубленный диалог по статье 8 j) и соответствующим положениям Конвенции**

98. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 10 В повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения о тематических областях и других сквозных вопросах, основанный на рекомендации 11/1 Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, содержащийся в компиляции проектов решений.

99. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для рассмотрения Рабочей группой.

100. На своем 2-м заседании Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.6.

101. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/20.

**С. Рекомендации, сформулированные по итогам Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов**

102. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 10 С повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения по рекомендациям Постоянного форума по вопросам коренных народов для Конвенции о биологическом разнообразии, основанный на рекомендации 11/4 Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, содержащийся в компиляции проектов решений.

103. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для рассмотрения Рабочей группой.

104. На своем 2-м заседании Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.7.

105. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/21.

**Пункт 11. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов**

106. Рабочая группа I рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем 1-м заседании одновременно с пунктом 14 повестки дня четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Рабочей группе был представлен проект решения в форме рекомендации 5/2, подготовленной Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с учетом ее рекомендаций 3/2 и 4/2 и информации, представленной в записке Исполнительного секретаря о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов (CBD/WG2020/5/3).

107. Рабочая группа I учредила контактную группу под председательством Гауте Войгт-Ханссена (Норвегия) и Лактиции Тшитвамумони (Южная Африка) для подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения Рабочей группой.

108. В ходе своего 3-го пленарного заседания Конференция Сторон Конвенции приняла решение о том, что ее Председатель подготовит для рассмотрения Конференцией Сторон комплект документов, охватывающий пункты повестки дня, тесно связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая пункт 11.

109. На своем 4-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.30, содержащийся в компиляции проектов решений, представленных Председателем, и приняла его в качестве решения 15/9.

## **Пункт 12. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования**

### **А. Мобилизация ресурсов**

110. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 12 А повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения, основанный на рекомендации 3/6 Вспомогательного органа по осуществлению, содержащийся в компиляции проектов решений.

111. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Инес Верлей (Бельгия) и Шонисани Мунжеджи (Южная Африка) для подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения Рабочей группой.

112. В ходе своего 3-го пленарного заседания Конференция Сторон приняла решение о том, что ее Председатель подготовит для рассмотрения Конференцией Сторон комплект документов, охватывающий пункты повестки дня, тесно связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая подпункт 12 А.

113. На своем 4-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.29, содержащийся в компиляции проектов решений, представленных Председателем, и приняла его в качестве решения 15/7.

114. На 5-м пленарном заседании представитель Швейцарии, попросив отразить его замечания в настоящем докладе, заявил, что его страна будет продолжать оказывать поддержку развивающимся странам, которым необходима помощь в реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и что она ожидает, что другие страны, имеющие соответствующие возможности, поступят так же. Однако он добавил, что его правительство не уверено в дополнительных преимуществах нового глобального фонда биоразнообразия, который будет создан в рамках Глобального экологического фонда с ориентацией на предоставление официальной помощи в области развития в качестве основного источника финансирования, и что оно не намерено делать взносы в новый фонд, если не будет уверенности в том, что его взносы позволят привлечь дополнительное финансирование из частных источников и что новый фонд будет носить инновационный характер с точки зрения доступа и инструментов.

### **В. Механизм финансирования**

115. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 12 В повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения, основанный на рекомендации 3/7 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений, и записка Исполнительного секретаря по вопросам, связанным с руководящими указаниями Глобальному экологическому фонду (CBD/COP/15/10).

116. Представитель Глобального экологического фонда представил Конференции Сторон на ее 15-м совещании доклад Совета Глобального экологического фонда CBD/COP/15/8.

117. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Грега Филика (Канада) и Лауры Бермудес (Колумбия) для подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения Рабочей группой.

118. На своем 4-м заседании 19 декабря Рабочая группа I заслушала доклад председателей контактной группы о работе группы.

119. Затем Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.33.

120. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения 15/15.

121. Представитель Исламской Республики Иран, попросив отразить его замечания в настоящем докладе, заявил, что, поскольку Глобальный экологический фонд является официальным механизмом финансирования в рамках Конвенции, неправомерным является тот факт, что некоторые страны, имеющие право на финансирование, сталкиваются с барьерами и политическими ограничениями в получении доступа к финансированию от этой структуры, и что такие барьеры и политические ограничения должны быть устранены.

### **Пункт 13. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, управление знаниями и коммуникация**

#### **А. Создание потенциала и научно-техническое сотрудничество**

122. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 13 А повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения о создании потенциала и научно-техническом сотрудничестве, основанный на рекомендации 3/8 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений, и записка Исполнительного секретаря, содержащая краткий доклад об обзоре программ научно-технического сотрудничества (CBD/COP/15/12).

123. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Лауры Бермудес (Колумбия) и Хайо Хаанстра (Нидерланды) для подготовки пересмотренного варианта проекта решения, включая приложения к нему, для рассмотрения Рабочей группой.

124. В ходе своего 3-го пленарного заседания Конференция Сторон приняла решение о том, что ее Председатель подготовит для рассмотрения Конференцией Сторон комплект документов, охватывающий пункты повестки дня, тесно связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая подпункт 13 А.

125. На своем 4-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.28, содержащийся в компиляции проектов решений, представленный Председателем, и приняла его в качестве решения 15/8.

#### **В. Управление знаниями**

126. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 13 В повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения об управлении знаниями, основанный на рекомендации 3/10 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений, и записка Исполнительного секретаря, содержащая доклад о ходе работы в отношении управления знаниями и механизма посредничества (CBD/COP/15/INF/9).

127. Рабочая группа I поручила контактной группе, учрежденной в рамках подпункта 13 А, рассмотреть также подпункт 13 В, включая предложенный проект решения, сосредоточив внимание на определении дальнейших действий после того, как работа по созданию потенциала будет завершена.

128. На своем 4-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.32.

129. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/16.

### **С. Коммуникация**

130. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 13 С повестки дня на своем 1-м заседании совместно с подпунктом 9 С (см. пункты 85-88).

#### **Пункт 14. Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора**

131. Рабочая группа I рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения по механизмам планирования, мониторинга, отчетности и обзора, основанный на рекомендации 3/11 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений.

132. Рабочая группа I учредила контактную группу под совместным председательством Гиллиан Гутри (Ямайка) и Эндрю Скотта (Соединенное Королевство) для подготовки пересмотренного проекта решения для его рассмотрения Рабочей группой.

133. В ходе своего 3-го пленарного заседания Конференция Сторон приняла решение о том, что ее Председатель подготовит для рассмотрения Конференцией Сторон комплект документов, охватывающий пункты повестки дня, тесно связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая пункт 14.

134. На своем 4-м пленарном заседании Конференция Сторон рассмотрела проект решения CBD/COP/15/L.27, изложенный в компиляции проектов решений, представленных Председателем, и приняла его в качестве решения 15/6.

#### **Пункт 15. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями**

##### **А. Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

135. Рабочая группа II рассмотрела пункт 15 А повестки дня на своем 2-м заседании 8 декабря. Рабочей группе были представлены проект решения, подготовленный на основе рекомендации 24/3 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в компиляции проектов решений, и документы, содержащие обновленную информацию о работе Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (CBD/COP/15/13), а также вспомогательную информацию для возможных поручений, подлежащих рассмотрению в рамках циклической программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года (CBD/COP/15/INF/7). Председатель отметила, что проект решения требует внесения изменений.

136. Исполнительный секретарь Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам выступила с краткой презентацией, отметив эффективное взаимодействие между работой Платформы и Конференции Сторон.

137. С заявлениями выступили представители Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Индии, Канады, Кении, Колумбии, Марокко, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Судана, Турции, Уругвая, Швейцарии, Эквадора, Южной Африки и Японии.

138. Рабочая группа II учредила контактную группу под совместным председательством Эсикио Бенитеса (Мексика) и Янины Хайм (Германия) для поиска решений по неурегулированным вопросам.

139. На своем 7-м заседании 13 декабря Рабочая группа II заслушала доклад председателей контактной группы, после чего рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с учетом внесенных устных поправок для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.11.

140. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/19.

## **В. Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями**

141. Рабочая группа I рассмотрела пункт 15 повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения, основанный на рекомендации 3/12 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений, и записка Исполнительного секретаря об информационных документах, представленных партнерскими организациями (CBD/COP/15/14).

142. Рабочая группа заслушала краткие выступления представителей секретариатов конвенций и организаций, руководящие органы которых в ходе недавних встреч обсудили вопросы, касающиеся их сотрудничества с Конвенцией и глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, а именно, представителей Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве мест обитаний водоплавающих птиц, Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат, Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Международной китобойной комиссии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

143. С заявлением выступил представитель Японии.

144. Рабочая группа I постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации по некоторым неурегулированным вопросам и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

145. На своем 3-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.21.

146. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными устными поправками в качестве решения 15/13.

## **Пункт 16. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов**

### **А. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов: долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия**

147. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 16 А повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения по долгосрочному стратегическому подходу к учету проблематики биоразнообразия, основанный на рекомендации 3/15 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в компиляции проектов решений, и три информационных документа с подборкой материалов, полученных от Сторон и наблюдателей, касающихся вышеуказанного подхода и плана добровольных мероприятий в дополнение к нему (CBD/COP/15/INF/10, CBD/COP/15/INF/11 и CBD/COP/15/INF/12).

148. Рабочая группа I учредила контактную группу под председательством Карлоса Альбукерке (Европейский союз) и Станисласа Моубы (Габон) с мандатом на обсуждение этого вопроса и подготовку предложений о дальнейших действиях.

149. На своем 4-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.34.

150. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/17.

**В. Взаимодействие с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти для активизации осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года**

151. Рабочая группа I рассмотрела подпункт 16 В повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 3/14 Вспомогательного органа по осуществлению, содержащийся в компиляции проектов решений.

152. Рабочая группа I постановила, что Председатель проведет неофициальные консультации по ряду неурегулированных вопросов и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

153. На своем 3-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.22.

154. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/12.

**Пункт 17. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней**

155. Рабочая группа II рассмотрела пункт 17 повестки дня на своем 2-м заседании одновременно с пунктом 13 повестки дня 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и пунктом 12 повестки дня 4-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Рабочей группе был представлен проект решения по этому вопросу, подготовленный на основе рекомендации 3/13 Вспомогательного органа по осуществлению, приведенный в компиляциях проектов решений этих трех органов (CBD/COP/15/2, CBD/CP/MOP/10/1/Add.5 и CBD/NP/MOP/4/1/Add.5 соответственно).

156. С заявлениями выступили представители Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Мексики и Соединенного Королевства.

157. Рабочая группа II постановила, что ее Председатель подготовит пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений для рассмотрения Рабочей группой.

158. На своем 5-м заседании 9 декабря Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем.

159. С заявлениями выступили представители Бразилии, Демократической Республики Конго, Европейского союза и его 27 государств-членов, Канады, Кот-д'Ивуара, Мали, Намибии, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзания, Соединенного Королевства, Таджикистана, Того и Южной Африки.

160. Рабочая группа II постановила провести многосторонние дискуссии с участием некоторых Сторон для урегулирования нерешенных вопросов.

161. На своем 6-м заседании 10 декабря Рабочая группа II возобновила рассмотрение пересмотренного проекта решения, представленного ее Председателем, и утвердила его с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.9.

162. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/18.

### **Пункт 18. Многолетняя программа работы Конференции Сторон**

163. Рабочая группа II рассмотрела пункт 18 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения, приведенный в компиляции проектов решений, и записка Исполнительного секретаря (CBD/COP/15/15).

164. С заявлением выступил представитель Канады.

165. Рабочая группа II постановила, что ее Председатель подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой с учетом сделанных заявлений.

166. На своем 10-м заседании 16 декабря Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенным устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.20.

167. В ходе обсуждений Рабочая группа II решила, что следующее замечание представителя Японии следует отразить в настоящем докладе. Представитель Японии заявил, что в отношении реализации секретариатом программы работы, важно напомнить Сторонам о необходимости учитывать бюджетные ограничения и попросить секретариат при проведении работы использовать ресурсы эффективно и рационально.

168. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными устными поправками в качестве решения 15/33.

## **VI. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ**

### **Пункт 19. Охраняемые районы и другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе**

169. Рабочая группа II рассмотрела пункт 19 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе была представлена записка Исполнительного секретаря о глобальном положении дел с охраняемыми районами и другими природоохранными мерами на порайонной основе и связанных с ними проблемах и возможностях (CBD/COP/15/INF/3).

170. Представитель Зимбабве выступил с заявлением от имени государств Африки.

171. Рабочая группа II приняла к сведению информацию, приведенную в документе CBD/COP/15/INF/3.

### **Пункт 20. Морское и прибрежное биоразнообразие**

#### **А. Экологически и биологически значимые морские районы**

172. Рабочая группа II рассмотрела подпункт 20 А повестки дня на своем 1-м заседании 7 декабря, отметив, что рассмотрению подлежат два отдельных документа по итогам обсуждения этого вопроса как на 23-м, так и на 24-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

*1. Экологически или биологически значимые морские районы в северо-восточной части Атлантического океана и прилегающих районах*

173. При рассмотрении первой части этого подпункта Рабочей группе II был представлен проект решения, основанный на рекомендации 23/4 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в компиляции проектов решений.

174. Рабочая группа II постановила, что ее Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для его рассмотрения Рабочей группой.

175. На своем 7-м заседании Рабочая группа II рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.13.

176. В ходе обсуждения Рабочая группа II постановила, что в докладе совещания будут отражены следующие замечания представителей. Представитель Европейского союза и его 27 государств-членов подчеркнул, что выявление экологически или биологически значимых морских районов представляет собой географический, а не правовой процесс, результаты которого должны и далее опираться на научно-техническую деятельность и не должны использоваться для предрешения каких-либо вопросов суверенитета, суверенных прав или юрисдикции прибрежных государств или прав других государств. Ссылаясь на то, что на своем 10-м совещании Конференция Сторон подчеркнула, что в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву выявление экологически или биологически значимых морских районов и выбор природоохранных и управленческих мер подпадает под юрисдикцию государств, представитель Соединенного Королевства заявила, что ее правительство желает видеть процесс, требующий согласия всех затронутых государств в отношении предложений, в которых экологически или биологически значимые морские районы частично совпадают с районами их национальной юрисдикции или приходятся на спорные территории.

177. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/25.

## 2. *Экологически или биологически значимые морские районы: дальнейшая работа*

178. При рассмотрении второй части этого подпункта Рабочей группе II была представлена рекомендация 24/10 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенная в докладе Вспомогательного органа о его 24-м совещании (CBD/SBSTTA/24/12), а также доклад онлайн-дискуссионного форума по экологически и биологически значимым морским районам в рамках подготовки к 15-му совещанию Конференции Сторон (CBD/EBSA/OM/2022/2/1) и предложения, представленные Сторонами и наблюдателями в отношении экологически или биологически значимых морских районов в рамках пункта 6 повестки дня 24-го совещания Вспомогательного органа (CBD/SBSTTA/24/INF/41).

179. Рабочая группа II учредила контактную группу под председательством Мари-Мэй Джереми (Сейшельские Острова) и Рене Сове (Канада), которой будет поручено обсудить нерешенные вопросы и подготовить проект решения на основе работы Вспомогательного органа и итогов онлайн-дискуссионного форума.

180. На своем 6-м и 7-м заседании Рабочая группа II заслушала предварительные доклады о работе контактной группы.

181. На своем 8-м заседании 13 декабря Рабочая группа II рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенным устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.14.

182. Рабочая группа II договорилась отразить в настоящем докладе комментарии Председателя, в которых признается выраженное представителями недовольство по поводу нехватки времени для обсуждения проекта процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов и их просьба выделить достаточно времени для обсуждения этого вопроса на 16-м совещании Конференции Сторон, а также на предшествующих совещаниях ее вспомогательных органов с целью доработки и принятия процедур изменения этих описаний на 16-м совещании.

183. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения 15/26.

#### **В. Сохранение и устойчивое использование морского и прибрежного биоразнообразия**

184. Рабочая группа II рассмотрела подпункт 20 В повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе были представлены рекомендация 23/9 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенная в докладе Вспомогательного органа о его 23-м совещании (CBD/SBSTTA/23/9), а также доклад онлайн-дискуссионного форума по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия в рамках подготовки к 15-му совещанию Конференции Сторон (CBD/MCB/OM/2022/1/1) и предложения, представленные Сторонами и наблюдателями в отношении сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия в рамках пункта 6 повестки дня 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (CBD/SBSTTA/24/INF/42).

185. Рабочая группа II постановила, что контактной группе, учрежденной в рамках подпункта 20 А2, будет также поручено рассмотреть нерешенные вопросы в рамках подпункта 20 В и подготовить проект решения на основе работы Вспомогательного органа и итогов онлайн-дискуссионного форума.

186. На своем 4-м заседании 9 декабря и 6-м заседании Рабочая группа II заслушала предварительные доклады о работе контактной группы.

187. На своем 7-м заседании после доклада председателей контактной группы Рабочая группа II рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем.

188. С заявлениями выступили представители Австралии, Бразилии, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта, Исландии, Канады, Колумбии, Мексики, Соединенного Королевства, Филиппин, Эквадора, Южной Африки и Японии.

189. На своем 8-м заседании Рабочая группа II продолжила рассмотрение проекта решения и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.15.

190. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения 15/24.

#### **Пункт 21. Инвазивные чужеродные виды**

191. Рабочая группа II рассмотрела пункт 21 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/8 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в компиляции проектов решений.

192. Рабочая группа II учредила группу друзей председателя открытого состава под руководством Сенки Баруданович (Босния и Герцеговина) и Азалии Бинти Мохамед (Малайзия) для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

193. На своем 7-м заседании Рабочая группа II заслушала доклад координаторов группы друзей председателя, после чего рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.12.

194. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/27.

#### **Пункт 22. Устойчивое управление ресурсами дикой природы**

195. Рабочая группа II рассмотрела пункт 22 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 23/3 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в компиляции проектов решений.
196. Рабочая группа II постановила, что ее Председатель представит проект решения в качестве документа зала заседаний для его рассмотрения Рабочей группой.
197. На своем 4-м заседании Рабочая группа II рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.5
198. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/23.
199. С заявлением выступил представитель Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы.

### **Пункт 23. Биоразнообразие и изменение климата**

200. Рабочая группа II рассмотрела пункт 23 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе были представлены проект решения, основанный на рекомендации 23/2 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в компиляции проектов решений, а также записка Исполнительного секретаря с дополнительной информацией к обзору новой научно-технической информации, касающейся биоразнообразия и изменения климата, а также ее потенциального значения для работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/COP/15/INF/21).
201. Рабочая группа II учредила группу друзей председателя открытого состава под руководством Сигурдур Трайнссона (Исландия) и Риты Эль-Заглул (Коста-Рика) для дальнейшего обсуждения этого вопроса и предоставления Председателю возможности подготовить пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.
202. На своем 4-м заседании Рабочая группа II заслушала предварительный доклад о работе группы друзей председателя.
203. На своем 9-м заседании 16 декабря Рабочая группа II заслушала доклад координатора группы друзей Председателя, которая впоследствии была преобразована в контактную группу. Затем Рабочая группа рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем.
204. С заявлениями выступили представители Австралии, Алжира, Аргентины, Бразилии, Гондураса, Европейского союза и его 27 государств-членов, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Колумбии, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Уругвая, Филиппин, Швейцарии, Шри-Ланки, Эфиопии, Южной Африки и Японии.
205. Рабочая группа II постановила, что Председатель подготовит для рассмотрения дополнительно пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.
206. На своем 10-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.19.
207. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/30.
208. После его принятия представитель Европейского союза и его 27 государств-членов, попросив отразить ее замечания в настоящем докладе, выразила сожаление по поводу того, что из-за несогласия некоторых Сторон в решении не содержится ссылки на резолюцию 5/5 Ассамблеи

Организации Объединенных Наций по окружающей среде об основанных на природных факторах решениях для поддержки устойчивого развития, которая была названа важной вехой в признании решающей связи между биоразнообразием и изменением климата в недавних решениях Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конференции Сторон Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц.

#### **Пункт 24. Биоразнообразие и сельское хозяйство**

209. Рабочая группа II рассмотрела пункт 24 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/6 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и приведенный в компиляции проектов решений.

210. Рабочая группа II учредила контактную группу под председательством Хендрика Зегерса (Бельгия) и Эрика Окореа (Гана) для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

211. На своем 4-м заседании Рабочая группа II заслушала доклад председателей контактной группы о работе группы и постановила, что Председатель Рабочей группы II подготовит пересмотренный по итогам работы контактной группы проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

212. На своем 7-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный ее Председателем.

213. С заявлениями выступили представители Австралии, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Европейского союза и его 27 государств-членов, Египта, Индонезии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Марокко, Микронезии, Монголии, Норвегии, Перу, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства, Швейцарии, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

214. На своем 8-м заседании Рабочая группа II продолжила рассмотрение пересмотренного проекта решения и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.16.

215. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными устными поправками в качестве решения 15/28.

#### **Пункт 25. Биоразнообразие и здоровье**

216. Рабочая группа II рассмотрела пункт 25 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/7 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в компиляции проектов решений.

217. Рабочая группа II постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации в целях подготовки пересмотренного проекта решения для рассмотрения Рабочей группой.

218. На своем 6-м заседании Рабочая группа II учредила группу друзей Председателя под совместным руководством Барбары Энгельс (Германия) и Эндрю Родес-Эспиносы (Мексика) для рассмотрения нерешенных вопросов и предоставления ее Председателю возможности подготовить пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

219. На своем 9-м заседании Рабочая группа II заслушала доклад координатора группы друзей Председателя, после чего она рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/2/L.17.

220. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения с внесенными устными поправками в качестве решения 15/29.

#### **Пункт 26. Природа и культура**

221. Рабочая группа II рассмотрела пункт 26 повестки дня на своем 2-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 11/3 Специальной межсессионной Рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и на рекомендации 23/5 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в компиляции проектов решений.

222. Рабочая группа II постановила, что ее Председатель проведет неофициальные консультации для рассмотрения нерешенных вопросов и подготовки пересмотренного проекта решения для его рассмотрения Рабочей группой.

223. На своем 6-м заседании Рабочая группа II рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.10.

224. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/22.

#### **Пункт 27. Синтетическая биология**

225. Рабочая группа II рассмотрела пункт 27 повестки дня на своем 1-м заседании. Рабочей группе был представлен проект решения, основанный на рекомендации 24/4 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, приведенный в компиляции проектов решений.

226. С заявлением выступил представитель Бразилии.

227. Рабочая группа II учредила контактную группу под председательством Нтакадзени Чидады (Южная Африка) и Вернера Шенкеля (Германия), которой будет поручено рассмотреть формулировки в квадратных скобках в проекте решения и подготовить пересмотренный проект решения для его рассмотрения Рабочей группой.

228. На своих 4-м и 9-м заседаниях Рабочая группа II заслушала предварительные доклады о работе контактной группы. На последнем заседании группа также заслушала краткий доклад о работе Рабочей группы Организации Объединенных Наций по биорискам представителя Всемирной организации здравоохранения. Группа II рассмотрела проект решения, представленный ее Председателем, и утвердила его с внесенными устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/COP/15/L.18.

229. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон приняла проект решения в качестве решения 15/31.

### **VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**

#### **Пункт 28. Прочие вопросы**

230. В связи с перерывом в работе совещания, о котором говорится в пунктах 2 А и 30 повестки дня настоящего доклада, Конференция Сторон не рассматривала пункт 28.

#### **Пункт 29. Принятие доклада**

231. В связи с перерывом в работе совещания, о котором говорится в пунктах 2 А и 30 повестки дня настоящего доклада, Конференция Сторон не рассматривала пункт 29.

**Пункт 30.      Закрытие совещания**

232.   Как указано в пункте 2 А повестки дня, не было доказано, что возможно провести выборы должностных лиц и завершить вторую часть 15-го совещания Конференции Сторон на 5-м пленарном заседании.

233.   Соответственно, Председатель предложил прервать 15-е совещание Конференции Сторон, чтобы дать возможность Сторонам разрешить свои разногласия, связанные с выборами должностных лиц, на возобновленной сессии совещания, которая будет созвана позднее, и просил членов бюро совещания и должностных лиц других органов выполнять их функции до завершения возобновленной сессии. Ни одна из Сторон не высказала иного мнения.

234.   После традиционного обмена любезностями Председатель прервал совещание в час ночи 20 декабря 2022 года.

*Приложение*

**ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА 15-М СОВЕЩАНИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, 10-М СОВЕЩАНИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАГЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ, И 4-М СОВЕЩАНИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ**

[В процессе подготовки]

---